	RESOURCE LIBRARY – SECURITY Prostitution Control	CODE: 03.19.011
		EDITION: 1
		PAGE 1 OF 2

POLICY STATEMENT/政策声明

To protect and minimizing prostitution activities in the hotel.
将酒店内的卖淫活动减到最少。

PURPOSE/目的

For control and monitoring of hotel safety measure for hotel guests and staff illegal involvement
控制和监督酒店的安全措施的实施，以免酒店内部客人和员工非法参与。

PROCEDURES/程序

Prostitution in a hotel presents a challenge that requires delicate handling. The following are some guidelines:-

控制酒店内的卖淫活动是一项比较具有挑战性的工作需要我们去灵活处理。以下是几点指导方针：

a) We must Control/我们必须控制

The Management must decide on the form of control. This is to know exactly who goes to the room and when. Any untoward incident in the room, we can easily investigate. This could include:-

管理层必须决定控制的形式，这就要准确地知道谁什么时间进了房间，这样我们就很容易调查房间里发生的事件。调查内容如下：

Leaving of identity card behind/留下其身份证

Confirming the guest room/确认客人的房间

Escort to the room/陪同至房间

Departure/离开的时间

No Inside Contract/没有内部约定

Successful prostitution at the hotel indicates there is an inside contact who can solicit the business. This requires the General Manager and the Security to make certain that no employees become involved in their illegal operation.

在酒店内成功的卖淫活动预示着酒店内部与市面上有联系。这就要求总经理和保安部确保没有酒店员工参与其非法活动中。

Security File/安全文档


Management should maintain a picture file of various persons who have been stopped or warned previously. These individuals can be asked to leave the premises as soon as they are recognized.

管理者应保存以前被禁止或被警告过的与此活动有关的人员的图片文件。一旦认出她/他们就让她离开。

Suspected Prostitutes/可疑的妓女

If a person suspected of prostitution is not known, then care should be exercised in deciding whether to approach that person or not. She could be the guest's wife or relatives.

如果一个人像妓女，但不能确定，在做出是否要靠近客人的决定前一定要小心，因她可能是客人的妻子或与客人有关系的人。

	RESOURCE LIBRARY – SECURITY Prostitution Control	CODE: 03.19.011
		EDITION: 1
		PAGE 2 OF 2

Attempt to Solicit Business/ 阻止疑客的拉客活动

When an individual attempt to solicit “business” by knocking at guest room doors or by approaching guests in a lounge, public areas or restaurants, then individual should be asked to leave the hotel. At this time, the suspect should be told that future to the hotel we will call police.

如发现有人试图敲客人的房门或在休息区、公共区域，餐厅有意走近客人拉客，保安员应劝其离开酒店。同时，要告知疑客如再来酒店我们将报警。

Citizen Arrest/ Trespassing 扣押/ 拘留

When a person who has been previously warned entered the hotel and approaches guests again, the individual should be held under the citizen’s arrest by the Security supervisor until the police arrived. At that time, the individual should be turned over to the police, and the hotel management should prefer charges of trespassing. It is much easier to prove a charge of trespassing than it is to prove a charge of soliciting.

当被警告过的人进入酒店再次有扰我们的客人时，酒店保安主管会将其扣押并报警。届时，此人将被转交公安局处理。酒店管理层宁愿交纳非法扣留的罚金。非法拘留罚金远比拉客罚金更容易让人宽容与接受。

Uncontrolled “Business” 失控的交易

The Management cannot allow the hotel to be known as a place, which is commonly used by prostitutes in the pursuit of “business”. This could subject hotel management to the charge of running a “disorderly house”. This is not to say that the management of a hotel is responsible for controlling the activities of every guest to whom a room in rented. However, it is the management’s responsibility to report it to the police or to take steps to stop it.

酒店管理层不允许本酒店被认为是妓女寻找生源的地方。因如允许这种事情存在会使人误认为酒店管理层也在操纵此事。但这不意味着酒店管理层要控制每一位住店客人的活动。然而，向公安局汇报或采取措施去禁止此类情况的发生却是酒店管理层应尽的义务。

Police Assistance 公安的协助

When a suspected prostitute checks into the hotel and is believed to be conducting “business” from the hotel room with other guests or with outsiders, then the police should be contacted. The fact that the suspected prostitute has become a guest in the hotel does not sanction use of the room for illegal purpose. The police should be informed in this situation because of the liability, which could be incurred if an accusation cannot be sustained. All facts known should be given to the police who can then act under their own authority.

当可疑妓女住进酒店并被认定是从酒店房间内同酒店内部客人或外面的人谈生意时。我们应及时联系公安局。已成为酒店房客的妓女不能把其房间做为一个非法交易的场所。如遇这种情况，我们有责任通知公安局。把我们所知道的信息全都汇报给公安局以便其在其职权范围内采取措施。